

УДК 372.881.111.1

М. Ю. Ширяева
(БГМУ, Минск)

**ОБУЧЕНИЕ РАЗЛИЧНЫМ ВИДАМ ЧТЕНИЯ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В БГМУ**

В статье рассматривается вопрос обучения чтению в медицинском вузе как виду речевой деятельности. Рассматриваются подходы к обучению различным видам чтения специальных текстов,

что является неотъемлемой частью профессиональной деятельности специалиста-медика. Также приведены возможные послетекстовые упражнения, способствующие более полной переработке информации.

Сферой интересов будущих специалистов медиков являются научные тексты медицинской направленности. Медицинский работник должен уметь ориентироваться в медицинских картах пациентов, знать о новейших фармацевтических препаратах, о последних разработках высокотехнологического оборудования и методах лечения. Английский язык является международным языком для обмена информацией и полученными научно-исследовательскими достижениями в профессиональной и научной сфере. Следовательно, владение иностранным языком, английским в частности, дает возможность профессионального роста, самосовершенствования и продвижения по карьерной лестнице.

Обучение иностранному языку на современном этапе образования является тексто-ориентированным, так как текст – это основная единица вербальной коммуникации, а работа с тематическими текстами – это главная составляющая любой методики преподавания иностранного языка. Аутентичные тексты содержат грамотные речевые обороты, устойчивые выражения и распространённые фразы, а также крылатые выражения, без которых ежедневная речь как разговорная, так и профессиональный сленг практически не обходится. Следовательно, развитие навыков чтения помогает реализации умения хорошо читать и говорить на любом языке.

Различные виды чтения – это совокупность действий в определенной последовательности, которые обусловлены конкретной целью и характеризуются «специфическим сочетанием приемов смысловой и перцептивной переработки материала, воспринимаемого зрительно» [1, с. 292].

К. С. Фоломкина классифицирует основные виды чтения как: просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее [2, с. 12].

При работе с специальной литературой важную роль играет просмотровое чтение, позволяющее значительно расширить кругозор и межпредметные знания. Просмотровое чтение (scanning) – один из основных видов чтения, необходимый для поиска или извлечения информации / основных идей текста во время исследования, и представляет собой получение общего представления о содержании той или иной статьи / книги. Во время просмотрового чтения особое внимание уделяется заголовкам, словам и словосочетаниям,

выделенным жирный шрифтом или курсивом, терминологии, подписям к фотографиям, а также аннотациям и выводам. Ключевые термины используются в качестве средства оценки релевантности текста.

Поисковое чтение ставит цель найти конкретную информацию (имена, названия, аргументы, факты, цифровые данные, правило и т. п.) [2, с. 17]. Поисковое чтение требует тщательного подхода к выбору дескрипторов с учетом их информационного веса для достаточно высокой релевантности поиска и вычленение микротекстов, несущих основную смысловую нагрузку. Просмотровое и поисковое чтение по своему характеру во многом совпадают.

С нашей точки зрения, в медицинском вузе при обучении студентов данным видам чтения целесообразно использовать следующие виды заданий:

1. Просмотрите текст и обведите слова и словосочетания:

general practitioner, ward, urine analysis, severe

Emergency admission to hospital was arranged at night. The patient was a retired bus driver, 65 years of age, having a severe chest infection. He couldn't walk and was brought to the ward on a stretcher. A week before an upper respiratory tract infection accompanied by cough and general malaise was diagnosed by the general practitioner. But two days later the general practitioner returned and found the patient very excited and breathless at rest. The doctor insisted on hospitalization. Examination was carried out, urine and blood analysis were made, and the patient's chest was X-rayed [3, с. 57].

На продвинутом этапе обучения вводятся слова, которых нет в тексте. Упражнение можно выполнять в игровой форме, предлагая выполнить его на скорость и выявить самого быстрого.

Второстепенная функция аналогичных упражнений – это изучение и закрепление лексических единиц, актуализация знаний.

2. Найдите в тексте ответ на следующий вопрос:

Who decided to take the patient to hospital?

Чтобы ответить на вопрос, текст необходимо прочитать до конца, однако наибо́льший способ – это найти ключевое слово «*hospital*» и, просматривая текст, останавливаться только на предложениях, содержащих данное слово или часть его. Это так называемое чтение «по диагонали».

В дальнейшем навык поиска информации или определённых данных экономит время специалисту при работе с оригинальной литературой и интернет-источниками.

3. Просмотрите текст, выделите основные моменты, чтобы кратко передать содержание / выпишите ключевые выражения.

Old male, couldn't walk, upper respiratory tract infection, cough, general malaise, examination, severe chest infection.

Просматривая текст, обучающиеся учатся отделять второстепенную информацию от главной, выстраивать последовательность событий логически, приобретают навыки анализа прочитанного. Как правило, аутентичные тексты, содержащие специальные речевые клише, довольно большие по объёму и широко информативные, используются для тезисного выделения маркеров.

Примером самостоятельной работы на итоговых занятиях по пройденной теме с использованием просмотрового и поискового видов чтения может служить домашнее задание: найдите тексты о любом заболевании желудочно-кишечного тракта, выпишите: определение заболевания, симптомы, лечение и возможные осложнения. Можно предложить студентам оформить работу в виде презентации или доклада.

Изучающее чтение (*reading for details*) – это вид чтения, при котором содержание прочитанного понимается на сто процентов и усваивается то, что «очень важно для читающего, который стремится не только максимально точно понять, но и критически осмыслить информацию» [2, с. 19]. Тщательно прочитанная информация откладывается и применяется в дальнейшем.

Развивая навыки изучающего чтения выполняются следующие виды заданий: 1. Внимательно прочитайте текст. Составьте вопросы по тексту и обсудите их с одноклассниками / ответьте на вопросы после текста / на вопросы преподавателя. 2. Выберите из упражнения словосочетания и выражения, соответствующие содержанию прочитанного. 3. Найдите в тексте синонимы / антонимы следующих слов и фраз / подставьте синонимы и перефразируйте предложение. 4. Выполните тест на множественный выбор. 5. Сформулируйте собственные выводы и заключения. 6. Составьте развернутый план. 7. Расположите события в логической последовательности. 8. Передайте основную идею текста / опишите ... часть. На продвинутом этапе обучения рекомендуется давать задания по самостоятельной подготовке разноуровневых заданий, проводить студенческие научные мини-конференции в рамках одной или двух групп, при изучении спецтекстов, допускающих креативную дискуссию по теоретическим аспектам.

Ознакомительное чтение (*skimming*) – беглое и быстрое прочтение статьи / книги и т. д. без задачи целенаправленно получить и изучить содержание. Ознакомительное чтение – это чтение как бы «для себя».

Работа с аутентичными источниками по различным направлениям развивает способность анализировать и синтезировать, осмыслить и критически воспринимать материал, а также формировать научное мышление и активизировать самостоятельную образовательную деятельность.

Таким образом, чем выше развит практический навык получения информации (ознакомление с содержанием современных статей и результатов в развитии медицины, поиск требуемых сведений, извлечение информации из профессионально-ориентированных статей), тем выше степень владения иностранным языком. Овладение перечисленными видами обработки материала помогает студентам в подготовке дипломных работ, тезисов конференций и в дальнейшей эффективной медицинской практике.

Список использованной литературы

1. Лебедева, И. С. Творческая и практическая значимость заданий при обучении чтению студентов технического вуза / И. С. Лебедева // Высшее гуманитарное образование XXI века: проблемы и перспективы: материалы пятой Междунар. науч.-практ. конф – Самара: ПГСГА, 2010. – 636 с. – Режим доступа: http://window.edu.ru/window_catalog/pdf2txt?p_id=49541&p_page=30. – Дата доступа: 11.06.2018.

2. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. – М.: Высшая школа, 2005. – 255 с.

3. Проволоцкая, Т. А. Читайте и говорите на английском медицинском языке = Read and Speak Medical English : учеб.-метод. пособие / Т. А. Проволоцкая, М. Н. Петрова. – Мн.: БГМУ, 2005. – 68 с.